

INDICE

	Pag.		Pag.
Norme di sicurezza	2	Arresto	7
Prima dell'avviamento	3	Parcheggio	8
Avviamento	4	Norme per il sollevamento	8
Marcia	6	Messa in marcia dopo il sollevamento.	8
Frenata	7		

Fig. 1a Strumentazione di bordo

1 Compattometro*	19 -
2 Misuratore di frequenza*	20 Interruttore d'avviamento
3 Tachimetro*	21 Spia segnalazione freno
4 Leva marcia avanti/indietro	22 -
5 Comando vibrazioni	23 Spia pressione olio (diesel)
6 -	24 Voltmetro
7 Selettore d'ampiezza vibrazioni	25 Indicatore livello carburante
8 Innaffiamento/ruote**	26 Termometro olio idraulico
9 Innaffiamento/tamburo**	27 Termometro liquido raffreddamento motore (CAT e GM)
10 -	28 -
11 Acceleratore	29 Spia ind. - filtro dell'aria
12 Comando d'arresto (Deutz e GM)	30 Strumento combinato contagiri/contatore
13 -	31 Freno a pedale
14 Luci di esercizio*	32 Freno di parcheggio
15 -	33 Selettore marcia
16 -	
17 -	
18 Avvisatore acustico	

* Accessori opzionali ** Soltanto per CA 25A

Fig. 1b Posto di guida

Fig. 1c

DYNAPAC

0-10200-3 It

Dynapac Heavy Equipment AB

CP 504-S-371 23 KARLSKRONA-SVEZIA

Tel. 0455-229 30-Telex 43041 dynkar

Telecopier 0455-295 39

La fabbrica si riserva di modificare quanto sopra a sua discrezione



NORME DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE



1. PRIMA DELL'AVVIAMENTO E DELLA GUIDA DEL MEZZO E NECESSARIO ACCERTARSI CHE L'OPERATORE SI SIA SCRUPOLOSAMENTE DOCUMENTATO SULLE NORME DI USO E MANUTENZIONE DEL VEICOLO.
2. RISPETTARE SEMPRE LE NORME DI USO E MANUTENZIONE.
3. IL RULLO DEVE ESSERE GUIDATO SOLO ED ESCLUSIVAMENTE DA OPERATORI IDONEI ED ESPERTI.
4. NON ADOPERARE IL MEZZO QUANDO SONO NECESSARI INTERVENTI DI MANUTENZIONE O/E RIPARAZIONI.
5. ATTENERSI SEMPRE ALLE NORME DI SICUREZZA.
6. PER EVITARE RIBALTAMENTI, EVITARE BANCHINE NON TRANSITABILI E BUCHE NEL TERRENO.
7. PRIMA DELLA MESSA IN MARCIA CONTROLLARE TUTTI I COMANDI, I FRENI E LO STERZO.
8. PRIMA DELLA MESSA IN MOTO:
 - INSERIRE IL FRENO DI PARCHEGGIO
 - PORTARE LA LEVA INSERIMENTO MARCIA AVANTI/INDIETRO NELLA POSIZIONE NEUTRA
 - REGOLARE LA POSIZIONE DEL SEDILE IN MODO DA POTER RAGGIUNGERE COMODAMENTE TUTTI I COMANDI
9. SU TERRENO IN PENDENZA NON ADOPERARE LA LEVA DEL CAMBIO PRIMA DI AVER INSERITO IL FRENO DI PARCHEGGIO.
10. SU TERRENO SCONNESSO PROCEDERE CON CAUTELA.
11. PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI CAMBIO DI DIREZIONE DI MARCIA, ACCERTARSI CHE LA VIA SIA LIBERA.
12. NON PERMETTERE LA PRESENZA DI PASSEGGERI SUL MEZZO IN MARCIA.
13. SALIRE E SCENDERE SOLO QUANDO IL MEZZO E FERMO. SERVIRSI DEL PREDELLINO, DELLE MANIGLIE DI SOSTEGNO E DEI PASSAMANO.
14. IN DISCESA NON PROCEDERE MAI A RUOTA LIBERA E CON LA MARCIA IN POSIZIONE DI NEUTRA.
15. PRIMA DI LASCIARE IL MEZZO, DISINSERIRE LE VIBRAZIONI, PORTARE LA LEVA MARCIA AVANTI/INDIETRO NELLA POSIZIONE NEUTRA, REGOLARE ED INSERIRE IL FRENO DI PARCHEGGIO, SPEGNERE IL MOTORE DIESEL.
16. CURARE LA PULIZIA DEL RULLO EVITANDO SOPRATTUTTO SPORCIZIA E GRASSO SULLA PIATTAFORMA DI GUIDA.
17. MANTENERE PULITE E LEGGIBILI TUTTE LE TARGHETTE D'IDENTIFICAZIONE E DI SERVIZIO.
18. PRIMA DI QUALSIASI LAVORO DI MANUTENZIONE O DI RIPARAZIONE BLOCCARE LE RUOTE ED IL CILINDRO SUL TERRENO. INSERIRE ANCHE IL DISPOSITIVO DI BLOCCAGGIO STERZO.
19. RIFORNIMENTO CARBURANTE: NORME DI SICUREZZA
 - SPEGNERE IL MOTORE DIESEL
 - EVITARE LA FIAMMA LIBERA.
 - CORTOCIRCUITARE LA PISTOLA DI RIFORNIMENTO CONTRO IL BOCCHETTONE IN MODO DA EVITARE EVENTUALI SCINTILLE ELETTRICHE.
20. NON ESEGUIRE NESSUN CAMBIAMENTO O MODIFICA TALE DA COMPROMETTERE LA SICUREZZA DEL MEZZO. QUALSIASI MODIFICA E SOGGETTA ALL'APPROVAZIONE SCRITTA DELLA SOCIETA DYNAPAC.

PRIMA DELL'AVVIAMENTO

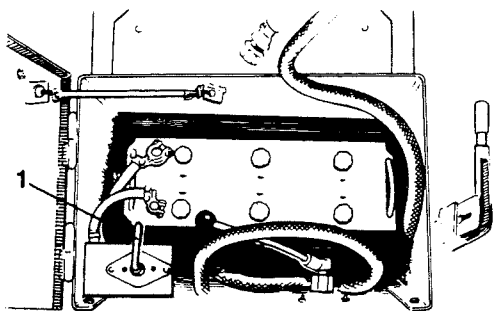


Fig 2 Cassetta della batteria

1 Interruttore principale

- 1 Controllare che sia stata eseguita la manutenzione giornaliera. Vedere istruzioni di manutenzione.
- 2 Portare l'interruttore principale (1) nella posizione "INSERITO". Controllare che la presa d'aria del motore diesel non sia ostruita.
- 3 Inserire il freno di parcheggio tirando la leva verso l'alto.
- 4 Controllare con il selettore (33) che la marcia sia inserita.
- 5 Regolare la posizione del sedile in modo da poter raggiungere comodamente tutti i comandi.

INNAFFIAMENTO (solo CA 25 A)

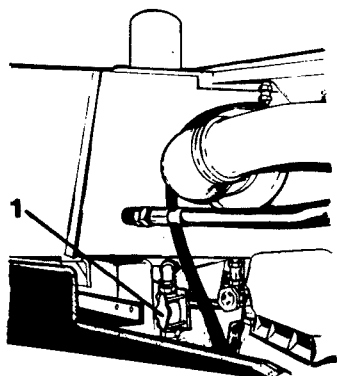


Fig 3a

1 Rubinetto a filtro

Dovendo procedere sull'asfalto controllare che i serbatoi dell'acqua siano pieni e che il rubinetto a filtro (1) sia aperto.

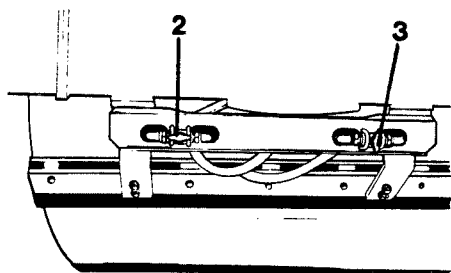


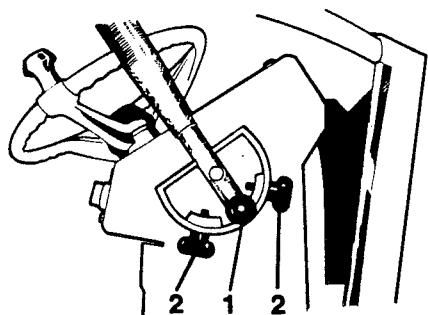
Fig 3b Serbatoio anteriore

2 Rubinetto serbatoio anteriore
3 Rubinetto serbatoio posteriore

Durante la guida sull'asfalto il rubinetto (2) deve essere aperto e quello (3) chiuso.

Pompando dal serbatoio anteriore a quello posteriore, il rubinetto (2) deve essere chiuso e quello (3) aperto.

LIMITATORE DI VELOCITÀ (solo CA 25 A)

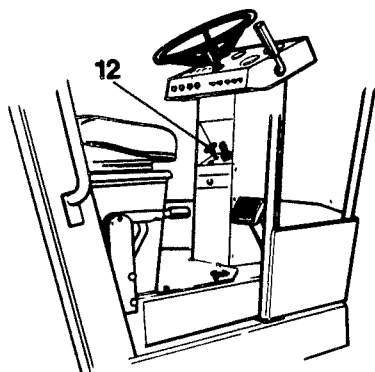


Il rullo e' equipaggiato con un limitatore di velocità regolabile. Questo dispositivo può essere disinserito durante gli spostamenti a scopo di trasferimento.

Fig 4 Limitatore di velocità

- 1 Disinserimento
- 2 Limitatore

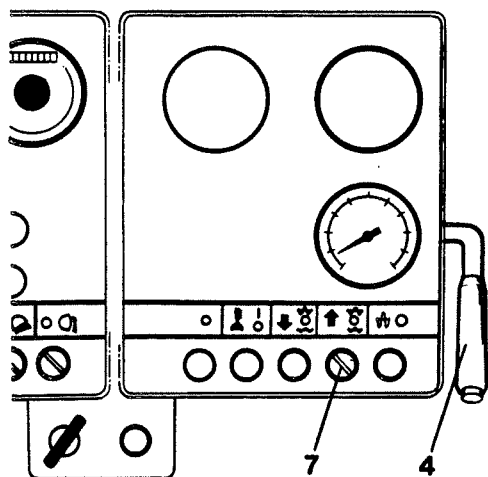
AVVIAMENTO



- 1 Premere a fondo il comando d'arresto (12) (riguarda solo i motori Deutz e GM).

Fig 5 Posto guida

- 12 Comando d'arresto (Deutz e GM)



- 2 Portare in neutro la leva di comando marcia avanti/indietro (4). Il motore si avvia solo con la leva in questa posizione.
- 3 Portare il selettore vibrazioni (7) nella posizione "NEUTRA". Vedere apposita targhetta.

Fig 6 Strumentazione di bordo

- 4 Leva marcia avanti/indietro
- 7 Selettore d'ampiezza vibrazioni

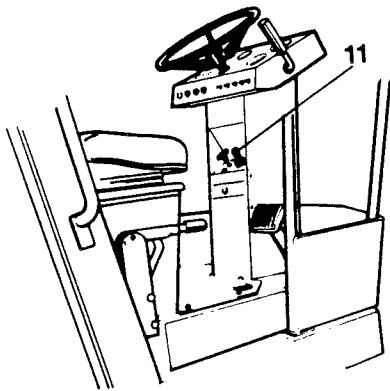


Fig 7 Posto di guida

11 Acceleratore

- 4 Premere a fondo il pomello dell'acceleratore (11), fig. 7, e tirare il comando di 1/4.

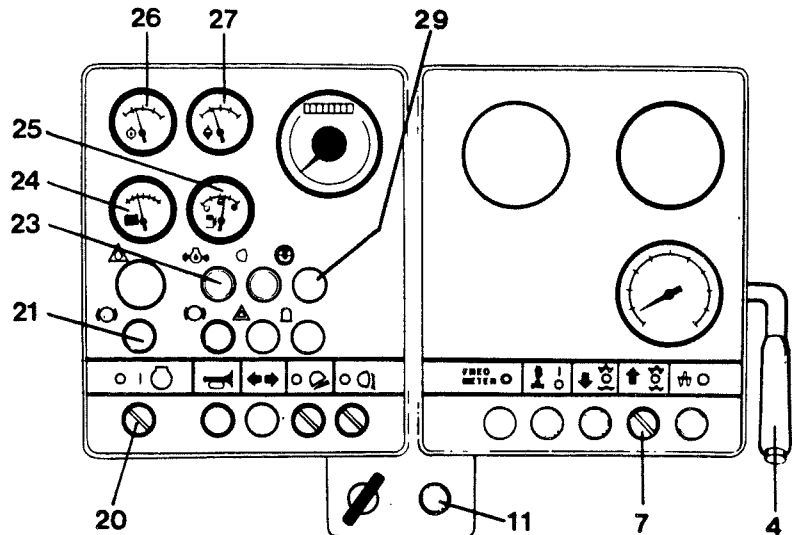


Fig 8 Strumentazione di bordo

- 4 Leva marcia avanti/indietro
- 7 Selettore d'ampiezza vibr.
- 20 Interruttore d'avviamento
- 21 Spia segnalazione freno
- 23 Spia pressione olio
- 24 Voltmetro
- 25 Ind. livello carburante
- 26 Termometro olio idraulico
- 27 Termometro liquido raffreddamento motore (CAT e GM)
- 29 Spia ind. - filtro dell'aria

- 5 Portare l'interruttore d'avv. (20) sulla pos. "I". Controllare che l'indicatore di carburante (25) ed il voltmetro (24) siano in funzione e che le spie pressione olio (23), di segnalazione freno (21) e quella di filtro dell'aria (29) siano accese. Se l'avvisatore acustico inizia a suonare, portare la leva marcia avanti/indietro (4) nella posizione "NEUTRA".
- 6 Continuare a ruotare l'interruttore (20) fino alla pos. AVVIAMENTO e rilasciarla non appena il motore si avvia. L'interruttore rilasciata tornerà alla posizione "I".

N.B.! In caso di mancato avviamento fare una pausa tra un tentativo e l'altro.

Per le partenze a temperature inferiori a +4°C, (40°F) è possibile spruzzare una piccola quantità di etere nel filtro aria prima di provare ad avviare il motore.

- 7 Far riscaldare il motore per 5-10 minuti a seconda della temperatura atmosferica. Mentre il motore si riscalda, controllare la lancetta del voltmetro (24), che deve segnare 12 V. Le spie (23) e (29) devono essere spente. Se la spia ind. filtro dell'aria (29) è accesa quando il motore è in moto, si deve cambiare il filtro oppure lo si deve lavare secondo le istruzioni per la manutenzione. Quando il motore è caldo controllare che l'indicatore temperatura liquido di raffreddamento (27) (non riguarda il motore Deutz) e temperatura dell'olio idraulico (26) siano in funzione.

Temp. mass. olio idraulico (26)
85°C circa (185°F)
Temp. mass. liquido di
raffreddamento (27)
100°C circa (210°F).

MARCIA

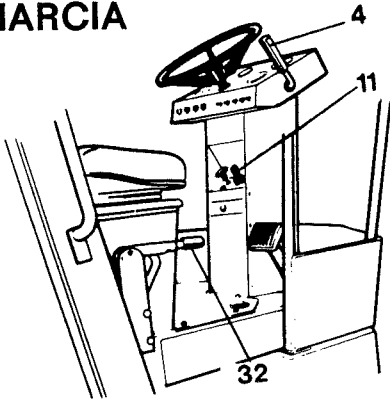


Fig. 9 Posto di guida

- 4 Leva marcia avanti/indietro
- 11 Acceleratore
- 32 Freno di parcheggio

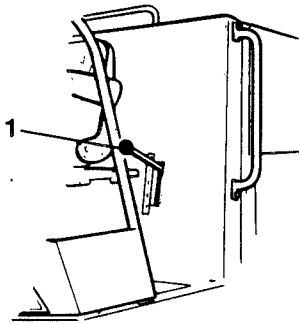


Fig. 10 Posto di guida

- 1 Selezione marce

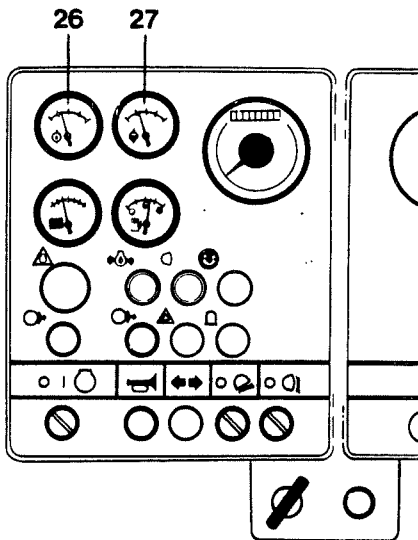


Fig. 9 Strumentazione di bordo

- 26 Termometro - olio idraulico
- 27 Termometro - liquido di raffreddamento (CAT e GM)

- 1 Portare il motore ad un regime di 2400 giri/min. tirando il comando (11). Stabilizzare il numero dei giri ruotando la manopola (11) in - senso orario (il numero dei giri aumenta) o - antiorario (il numero dei giri diminuisce).
- 2 A rullo fermo, verificare lo sterzo girando il volante una volta a destra e una volta a sinistra.
- 3 Portare la leva selezione marce (1), fig. 10, nella posizione desiderata (ved. targhetta).

VELOCITA: I valori tra parentesi si riferiscono al modello CA 25 D e al modello CA 25PD.

- Pos. 1 = marcia di lavoro - max 6 km/h (6 km/h)
- Pos. 2 = marcia di trasferimento - max 12 km/h (9 km/h)
- Pos. 3 = marcia di trasferimento - max 23 km/h (12 km/h)

(La velocità massima va raggiunta con (4), fig. 9, in posizione estrema.)

⚠ LA VELOCITA 3 PUO SOLO ESSERE IMPIEGATA PER I TRASFERIMENTI SU FONDO LISCIO.

- 4 Disinserire il freno di parcheggio (32), fig. 9, portando la leva in avanti e verso il basso.
 - 5 Durante la guida sull'asfalto inserire l'innaffiamento (8) (9). (Solo CA 25A).
 - 6 Portare con cautela la leva d'inversione marcia avanti/indietro (4), fig. 9, secondo la direzione desiderata. Controllare prima che la zona davanti e/o dietro il mezzo sia libera.
- N.B!** La velocità deve sempre essere regolata tramite la leva di comando marcia avanti/indietro e mai aumentando o diminuendo il numero dei giri del motore.
- 7 Controllare lo stato di efficienza dei freni secondo le norme di manutenzione. Il controllo deve essere effettuato il più spesso possibile in modo da avere la certezza assoluta del funzionamento di tutto l'impianto frenante.
 - 8 Controllare durante la marcia che gli indicatori mostrino valori normali e che le spie di allarme siano spente.

- Temp. massima olio idraulico (26): 85°C (185°F)
- Temp. massima liquido di raffreddamento (27): 100°C (210°F).

Vibrazione/marcia

Non inserire le vibrazioni con il rullo fermo.

Selezione d'ampiezza

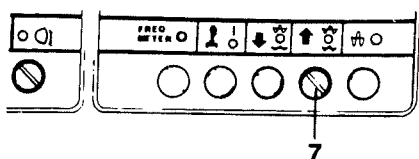


Fig. 12 Strumentazione di bordo
7 Selettore d'ampiezza

L'intensità delle vibrazioni può essere regolata mediante il selettore (7).

N.B! Si deve cercare di evitare di eseguire la commutazione d'ampiezza con il motore delle vibrazioni in esercizio. Prima di procedere alla commutazione attendere l'arresto delle vibrazioni.

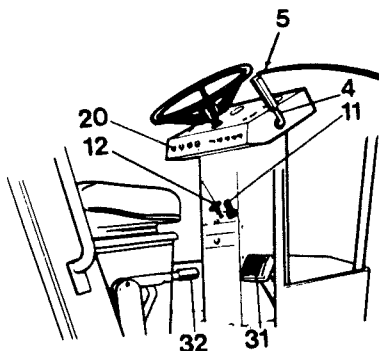
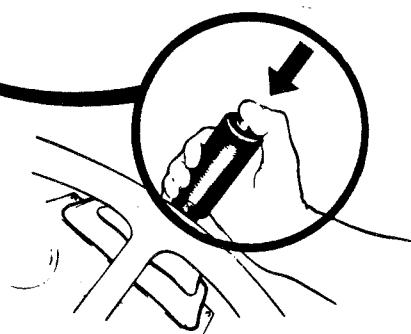


Fig. 13 Posto di guida

1 Inserire le vibrazioni con il comando (5) quando il mezzo è in movimento.



- 4 Leva marcia avanti/indietro
- 5 Comando vibrazioni
- 11 Acceleratore
- 12 Comando d'arresto, GM/DEUTZ
- 20 Interruttore d'avviamento
- 31 Freno a pedale
- 32 Freno di parcheggio

2 Durante l'inversione di marcia non disinserire le vibrazioni.

FRENATA

Freno di servizio

(Ved. fig 13.) La frenatura avviene normalmente mediante la leva d'inversione marcia (4). Portando il comando sulla posizione neutra la trasmissione idrostatica ferma il rullo.

Freno a pedale

(Ved. fig 13.) Per le situazioni di emergenza esiste un freno a pedale (31) che agisce sui tamburi delle ruote posteriori.

ARRESTO

(Ved. fig. 13)

N.B! Prima dell'arresto fare girare il motore GM per 5 minuti in modo da lubrificare il turbo-compressore.

- 1 Disinserire il comando vibrazioni (5).
- 2 Fermare il mezzo portando in neutro la leva comando marcia avanti/indietro (4).
- 3 Spingere in dentro il comando acceleratore (11) e fare andare il motore al minimo (800-1000 giri/min) per alcuni minuti.
- 4 Portare la manopola d'avviamento (20) nella posizione "0". Tirare in fuori il comando d'arresto (12) (Deutz e GM).
- 5 Inserire il freno di parcheggio (32).

PARCHEGGIO

 NON LASCIARE MAI IL MEZZO CON IL MOTORE IN MOTO.

Parcheggiare il mezzo in un posto sicuro e senza intralciare il traffico.
Bloccare il tamburo/le ruote sul terreno in pendenza.

ISTRUZIONI DI SOLLEVAMENTO

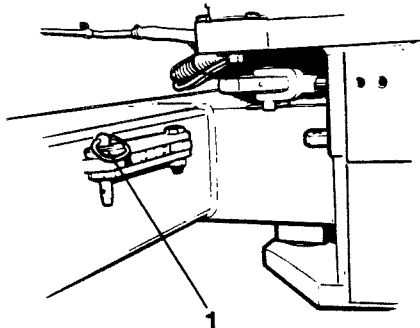


Fig. 14 Articolazione/ dispositivo di bloccaggio

1 Posizione di marcia

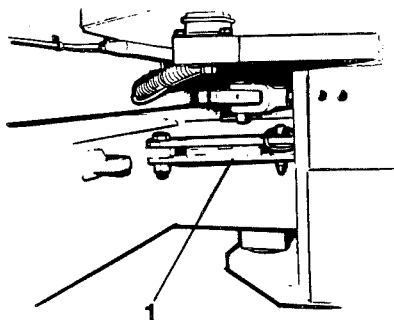


Fig. 15 Articolazione/dispositivo di bloccaggio

1 Posizione di sollevamento

 MAI PASSARE SOTTO IL MEZZO SOSPESO! VERIFICARE CHE I GANCI DEL DISPOSITIVO DI SOLLEVAMENTO SIANO BEN ASSICURATI NELLE LORO SEDI.

Prima del sollevamento è necessario bloccare l'articolazione dello sterzo. Tirare in fuori il dispositivo di bloccaggio e fissarlo come mostrato in figura 15.

Attaccare le catene ai ganci di sollevamento badando a non danneggiare nessun componente (fig 16).

 IL DIMENSIONAMENTO DELLE CATENE, DEI CAVI D'ACCIAIO ECC. DEVE ESSERE QUELLO PRESCRITTO DALLE NORME DI SICUREZZA VIGENTI.

Peso 10.000 kg

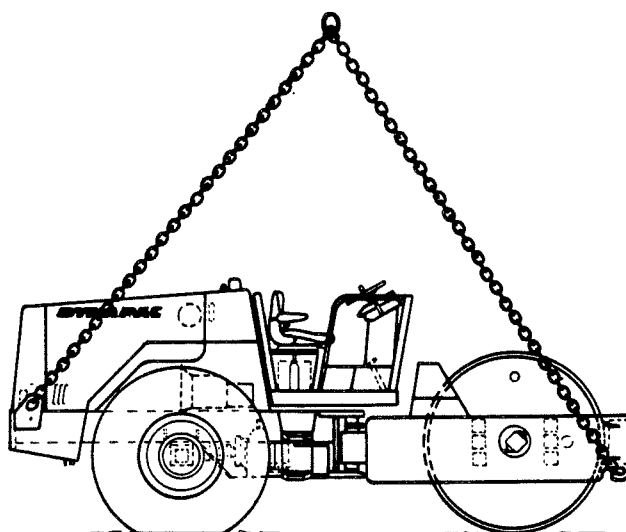


Fig. 16

MARCIA DOPO IL SOLLEVAMENTO

Prima della rimessa in moto del motore diesel, non dimenticare di riportare il dispositivo di bloccaggio nella sua posizione originaria. Vedere la fig. 14.